

LE JARDINIER

ET SON

SEIGNEUR

Opéra comique en Un acte.

PAROLES DE TH. BARRIÈRE

MUSIQUE DE

LÉO DELIBES

PARTITION PIANO & CHANT

PRIX: 8^f NET

Paris COLOMBIER Edit^r 6, r. Vivienne, au coin du Pass. Vivienne
Propriété p^r tous pays.

Imp. Trinquet Paris.



Storage
M
1503
D35ja
copy 2

02687A

LE JARDINIER ET SON SEIGNEUR

PETIT-PIERRE	M ^{lle} AMÉLIE FAIVRE.
JEAN MACLOU	M ^r GABRIEL.
LE BARON	M ^r LEGRAND.
MARCASSE	M ^r WARTEL.
TIENNETTE	M ^{lle} ESTAGEL.
MARGOT	M ^{me} DUCLOS.

Catalogue des Morceaux

OUVERTURE	page 1.
N ^o 1 INTRODUCTION et COUPLETS. — V'la huit grands jours qu'un coquin d'lièvre	11.
N ^o 2 COUPLETS <i>de Jean qui pleure et Jean qui rit.</i> — Quand quelqu' chos' vous tracasse . .	16
N ^o 3 QUATUOR. — Pourquoi donc maltraiter c'garçon	19.
N ^o 3 ^{bis} FANFARE dans la coulisse	32
N ^o 4 DUO. — Restez donc la près d'votre amant.	33.
N ^o 5 CHŒUR MORCEAU D'ENSEMBLE et CHANSON. — Vive le bruit vive la chasse.	48.
N ^o 6 MUSIQUE de SCÈNE et COUPLETS. — Il est un vieux dicton.	77.
N ^o 7 QUATUOR. — Pendant que mon père est en chasse.	81
N ^o 8 FINAL reprise de la Chanson. — Quand le jour s'ra v'nu.	101

LE JARDINIER ET SON SEIGNEUR

G^{de} Fl.
 P^{le} Fl.
 Hautb.
 Clar en LA.
 2 Cors en MJ.
 2 Cors en RF
 Bassons.
 Pistons en LA.
 Tromb.
 Timb.
 Triangle.
 Quatuor.

OUVERTURE.

(♩ = 100.)

All^{to} marcato.

PIANO.

ff Tutti.

The musical score is written for piano and includes five systems of music. The first system is marked 'PIANO' and 'ff Tutti'. The second system continues the piano part. The third system features a woodwind entry with 'Clar.' and 'Bass.' parts. The fourth system shows the woodwinds playing a melodic line. The fifth system ends with a 'Qual pizz.' instruction.

Andante (♩ = 60) Hautb. solo.

p Cors. Bass.
Quat.

Fl. Clar.
Vlle

1^o V.

poco animato.

cres.

rall. un poco.

espressivo.

1^o V. div. 8^a

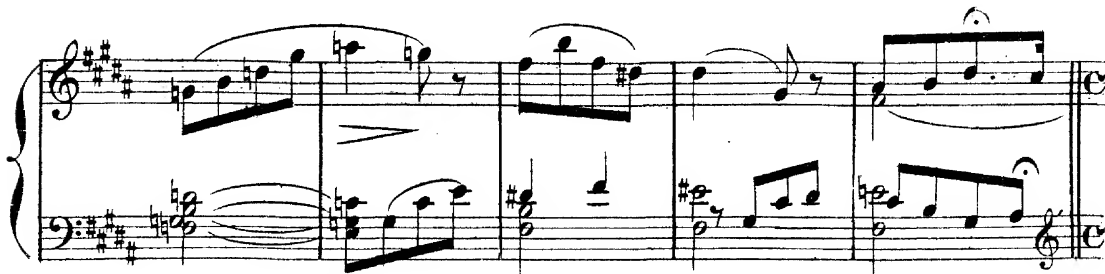
pp

Cor solo

Fl. 1^o V.
Cl.

Cor solo.

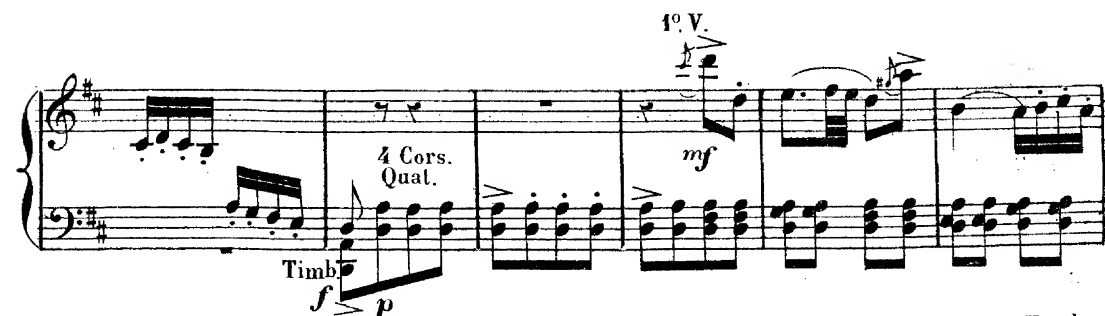
Tromb. *pp.*



Lent. (♩ = 84.)



All.^o non troppo. (♩ = 116.)



The musical score consists of six systems of staves, primarily in G major (one sharp). The notation includes piano accompaniment and woodwind parts.

- System 1:** Piano accompaniment with a melody in the right hand and a rhythmic pattern in the left hand.
- System 2:** Piano accompaniment continues. Woodwind entries: *Pte et Gde Fl.* (Piccolo and Grand Flute) and *1^{re} V.* (First Violin) enter in the right hand. *Cors Bass. Quat. pizz.* (Bassoon, Contrabassoon, and Quartet pizzicato) enter in the left hand. Dynamic marking: *p*.
- System 3:** Piano accompaniment continues. Woodwind parts continue with various melodic and harmonic lines.
- System 4:** Piano accompaniment continues. Woodwind parts continue. Dynamic marking: *marcato. Altos. Clar.* (Alto Saxophone and Clarinet).
- System 5:** Piano accompaniment continues. Woodwind parts continue. Dynamic marking: *cresc.* (crescendo). Instrument markings: *1^{re} V. Hautb.* (First Violin, Horn) and *Fl.* (Flute).
- System 6:** Piano accompaniment continues. Woodwind parts continue. Dynamic markings: *f* (forte) and *p* (piano). Instrument markings: *1^{re} V. tr~* (First Violin, trill), *Bass. Quat.* (Bassoon, Contrabassoon), and *Clar.* (Clarinet). The system ends with a *cres* (crescendo) marking.

cen - do - molto.

tr

10

ff *p* sans Tromb. Pist.

Tutti.

ff *v*lle pizz.

f *ff*

Tutti.

1^o V.
Clar.
villes
Cors. Bass.

Fl. Hautb.
Clar.

poco rallent. *a tempo.*
p Qual.
Cors Bass.
Timb.

2 Fl.
Hautb.
Clar.
cres - *cen* - *do.*

1^o V.
Bass.
villes
Tutti.
Clar.

cres - *cen* - *do* - *molto.*

10

f *p* Tutti sans Tromb. Pist.

Tutti.

v^{le} pizz.

Hautb.

pp Clar.

ff Tutti.

The musical score is written for piano and orchestra. It consists of seven systems of staves. The first system includes a piano part with a melodic line and a bass line, and an orchestra part with woodwinds and strings. The second system continues the piano and orchestra parts. The third system introduces the Horns (Hautb.) and Clarinet (Clar.). The fourth system continues the piano and orchestra parts. The fifth system introduces the full orchestra (Tutti) with a strong dynamic (*ff*). The sixth and seventh systems continue the piano and orchestra parts, with the piano part featuring a melodic line and the orchestra part providing harmonic support. The score includes various dynamics such as *f*, *p*, *pp*, and *ff*, as well as articulations like *v^{le}* pizz. and *ff*. The tempo is marked with a 10-measure rest at the beginning of the first system.

Timb. Solo.

This system shows a solo for the Timpani. The notation is on a single staff with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 6/8 time signature. It features a series of eighth notes with various accidentals (sharps, naturals, and flats) and dynamic markings like *sf* and *z*.

Uu peu retenu. (♩ = 104)

1^o V^o tr

Cor solo

This system is for the Cor solo. It begins with the tempo marking "Uu peu retenu. (♩ = 104)". The notation is on a single staff with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 6/8 time signature. It includes a trill marking "tr" and a first ending bracket "1^o V^o".

Bass.

This system is for the Bass. The notation is on a single staff with a bass clef, a key signature of one sharp, and a 6/8 time signature. It features a trill marking "tr" and a series of eighth notes.

Fl.
Hautb.
Clon.
Cor.
Altos. Vclles

This system is for a group of instruments: Flute, Oboe, Clarinet, Cor, and Alto/Viola. The notation is on a single staff with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 6/8 time signature. It includes a trill marking "tr" and a series of eighth notes.

Hautb.
Cl.
Cors. Qual.
marcato.
Bass. cres cen do.

This system is for the Cors. Qual. marcato. and Bass. The notation is on a single staff with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 6/8 time signature. It includes a trill marking "tr" and a series of eighth notes. The word "cres" is written below the staff, and "cen do" is written below the staff.

Bass. f.

This system is for the Bass. The notation is on a single staff with a bass clef, a key signature of one sharp, and a 6/8 time signature. It features a series of eighth notes and a dynamic marking "f".

Tromb. più mosso.

This system is for the Tromb. The notation is on a single staff with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 6/8 time signature. It features a series of eighth notes and a dynamic marking "f". The tempo marking "più mosso." is written above the staff.

Più mosso (♩ = 138)

Tutti.
f

1ma *2da* *1er Pist.*
Clar. *Cors en FA.* *Tutti*
ff

G^{de} et P^{te} Fl.
Hautb.
Clar. en LA.
2 Cors en RÉ.
2 Cors en SOL.
Bassons.
Pist. en SOL.
Tromb.
Timb.
Quatuor.

N^o 1.

INTRODUCTION ET COUPLETS.

Allegretto. (♩ = 72)

MACLOU.

PIANO.

Quat. 2 Cors.

Hautb. Solo.

(il fait petit jour. Maclou sort de la

maison avec précaution.)

Fl.

Quat.

Hautb.

(il écoute un instant, se glisse derrière la haie et frappe deux coups de bâton à droite, puis

Quat. Bass.

dim.

Cors.

Quat pizz.

à gauche.)

Hautb.

Fl.

Hautb. Clar.

Quat. pizz.

sf

Bass.

Clar.

Cors.

Fl.

Clar.

Altos, Vllles

Hautb. Cl.

Cl.

Hautb. Clar.

Fl.

MAC. Vlan!

(il redescend avec découragement)

f Tutti. *p*

Fl solo

Vllles Altos pizz.

Hautb. Clar.

Cors. Quat.

(♩ = 80)

1^{re} V^o G^{de} et P^{te} Fl.

cresc.

trm

tpn

MACLOU. 1^{er} Coupl. (à demi voix)

V'la huit grands jours qu'uu co - quin d'liè -

2^e Coupl.

Dès l'point du jour pour l'prendre au gi -

Hautb.

Clar. *p*

Quat. Bass.

Cors.

- vre Est ve - nu s'lo - ger Dans mon po - ta - ger Dans mon po - ta -

- te Comme un chien d'ar - ret Je m'tiens là tout - pret Je m'tiens là tout

1^{re} V^o

Fl.

Hautb.

1^{re} V^o

- ger J'en suis ma - lad' j'en ai la

pret Mais l'scélé - rat Dès que j'ma

Clar.

Quat.

Cors.

fiè - vre J'donn'rais dix é - cus Pour mett' la main
gi - te S'en sauve et s'tient coi Pour mieux s'gausser

1^{re} V.
Clar.
Haut.

poco rall.

d'ssus Pour mett' la main d'ssus Ah! l'grand vo-leux la méchant' bê
d'moi Pour mieux s'gausser d'moi Ah! l'grand vo-leux la méchant' bê

Haut. Clar.
Quat.
Bass
poco rall.

a tempo.

- te Ah! l'grand vo-leux la méchant' bê - te Foi d'Ma - clou

Cl.
Bass. *suiv.*
a tempo. Tutti sans Tromb.

j'enperds la tête A la fin j'en d'viendrai fou!

pQuat. seul.

Foi d'Ma-clou j'en perds la tête A la fin j'en d'viendrai

f 1^o V^o.

bête A la fin j'en d'viendrai fou Ah!

Fl. Hautb. Cors. Bass. 1^o V^o.

(se tournant vers le potager.)

foi d'Maclou j'en d'viendrai fou! hou! hou!

Quat. pizz. Harm. Quat. arco. *f* *pp* Vclles Altos.

Alto. Vclles

(crié.)

hou!

Fl. 8--1 Alto. Vclles pizz. *p* *f*

Tutti.

(il ramasse une pierre et la lance de toutes ses for-

-ces dans le potager.)

p Tutti. 6 6 *cresc.* *f* Pist. Tromb.

12

G^{de} Fl.
P^{te} Fl.
Hautb.
Cl en Si b.
2 Cors LA b.
2 Cors Mi b.

Bassons.
Pist en Si b.
Triangle.
Quatuor.

N^o 2.

Repl.— C'est plus fort
que moi.

COUPLETS

de

JEAN QUI PLEURE ET JEAN QUI RIT.

Allegro. (♩ = 120)

PETIT-PIERRE.

PIANO.

G^{de} et P^{te} Fl. 1^{re} V^o

Quat. Cors. Bass

C-B. pizz.

Triang.

Hautb.

Cl.

2 Cors Soli.

Tutti.

dim.

Quat. Bass.

1^{er} Coupl.

Quand quelqu'chos vous tra - cas - se

2^e Coupl.

Cha cun son ca - rac - tè - re

p

Quat.

Bass.

Fl.

Hautb.

Clar.

Bass.

Vous en-trez en fu - reur — Vous entrez en fu - reur —

Moi je n'maflig' de rien — Moi je n'maflig' de rien —

1^{re} V^o

f Cors.

Bass.

suiver un peu.

Quat.

a tempo.

Moi plus j'suis dans l'mal - heur — Moi plus j'suis dans l'mal -
Et j'erois qu'c'est pour not' bien — Oui j'erois qu'c'est pour not'

- heur — Et moins j'fais la gri - ma - ce Vous (exagère.)
bien — Qu'on nous a mis sur ter - re Vous

Clar. Bass. *suiv. Clar. Bass.* Cors. 2^d *a tempo.*

(gaïment.)
pleu - rez nuit et jour Et moi j'ris à toute heu - re Vous
4^{ty} Hautb. G^d et P^{te} Fl. Clar.

Bass.

pleurez jour et nuit jour et nuit

p Et moi j'ris à toute heu - re Et moi j'ris à toute heu - re Vous

1^o V.

p Cor tenu.

Vlles pizz.

Le double plus lent. 1^o tempo.

è - tes Jean qui pleu - re Et moi j'suis Jean qui rit

Hautb. 1^o tempo. Fl.

Clar. *sf* Quat. pizz. Hautb. *p* Clar. Triang.

Bass

Le double plus lent.

a piacere.

Et moi j'suis Jean qui rit Ah! Jean qui rit!

p Quat. arco. *suivrez.* *f*

pr finir.

pr finir.

p

Clar.

f

Quat. Bass.

6^{de} Fl.
 1^{re} Fl.
 Hautb.
 Clar. en SI b.
 2 Cors en MI b.
 2 Cors en SI b. bas.
 Bassons.
 Pistons en SI b.
 Tromb.
 Timb.
 Quatuor.

N^o 3.

Répl. À coups d'gaulle
 à c't'heure!

QUATUOR.

All^o moderato (♩=88)

(accourant.)

TIENNETTE.

Ah! mon père!

PETIT PIERRE.

MARGOT.

Eh! ben! notre homme!

MACLOU.

All^o moderato.

PIANO.

f Quat.

Bass.

MARGOT.

bien rythmé.

Pourquoi donc mal - trai - ter c'gar - çon Pourquoi donc mal - trai - ter c'gar -

Tutti. 1^{re} V.

Alto.
 1^{re} Bass.

TIENNETTE.

Qu'a t'il fait d'mal c'pauvre gar - çon Qu'a t'il fait d'mal c'pauvre gar -

MARGOT.

- çon Qu'a t'il fait mal c'pau - vre gar -

TIENNETTE.
- çon Qu'a t'il fait d'mal c'pauvre gar - çon Qu'a t'il fait d'mal c'pauvre gar -

PETIT PIERRE.
Si ça l'a-muse il a rai - son Si ça l'a-mu se il a rai -

MARGOT.
- çon Qu'a t'il fait d'mal c'pauvre gar - çon Qu'a t'il fait d'mal c'pauvre gar -

Hautb.
Clar.

Altos, Vlls

T
- çon? Qu'a t'il fait d'mal c'pauvre garçon? Mon pauv'

P
- son Si ça l'amuse il a rai - son.

M
- çon? Pourquoi donc maltraiter c'garçon?

MAC.
Ah! j'te vas fair' changer d'chanson! Ah! j'te vas fair' changer d'chanson!

Quat.
Vlle C.B. Bass. Tatti p

de pte
Hautb.
Clar.

1^{re} V.

T
Pier - re

P
Ma chère Tiennet - te

MAC.
C'ta-nimal là rit pour m'nar-guer Son

2 Clar.
Hautb.
Cors.

2 Bass.

P. PIERRE.

M. *rir' commence à n'fatiguer — Son rir' commence à n'fatiguer, Battez*

(à part.)

P. *moi — battez moi — battez moi battez moi battez moi J'aurai la fil —*

P. PIERRE. MARG.

— let — te Pourquoi donc maltraiter c'gar.

MAG.

Ah! j'te vas fair' changer d'chanson Ah! j'te vais

TIENNETTE.

P. PIERRE.

Qu'a t'il fait d'mal c'pauvre gar —

Si ça l'a-muse il a rai-son Si ça l'a-mu-se il a rai-

M. *- çon c'pau- vre gar - çon Pourquoi donc mal-trai-ter c'gar-*

M. *fair' chan- ger d'chan- son Ah j'te vas fair' chan-ger d'chan-*

T
- çon Qu'à t'il fait d'mal c'pauvre gar - çon C'pauvre gar - çon

P
- son Si ça l'a-muse il a rai - son Il a rai - son

M
- çon Qu'à t'il fait d'mal c'pauvre gar - çon C'pauvre gar - çon

M
- son Ah! j'te vas fair' changer d'chanson Chan-ger d'chanson

Tutti. f

MACLOU.

1^{re} V. *sf* *f* *mf*

Altos, Clar.

Altos.

Villes Bass.

C'est tou-

MARGOT.

- juors l'rir' sur la lè - vre Qu'il m'aborde Quand j'suis furieux Furieux

Hautb.

p Quat.

f Cors.

Bass.

MACLOU.

d'quoi? De c'maudit liè - vre Qui mang' nos- choux là sous mes

1^{re} V. *p*

TIENNETTE.

M Comment vous y pensez en _ core!

yeux Comment vous y pensez en _ core! V'là c'qui vous éveil' dès l'au _

Alto. Cl. Hautb. Cor. Quat. C.B.

T Comment vous y pensez en _ core?

M _ core? P! PIERRE. (riant.) C'est vrai, c'est vrai! qu'les lievr's ont d'fameus'

P dents Suf _ fit... j'ris en d'dans Suffit suf _

MACLOU. (le menaçant.) Ah! l'gredin! Ah! l'gredin!

Hautb. Cl. Bass. Quat. p

P _ fit j'ris en d'dans J'ris en d'dans Ah!

MACLOU. (furieux.)

Hautb. Clar. cresc.

Même mouv! (2 mesures pour une.)

MAC.

je me tiens à qua - tre Pour ne pas le bat - tre Pour ne pas le

sf Quat.

4 Cors, Bass.
Timb.

M

bat - tre le battre A tour de bras Quand sur son é - pau - le

v

pleuv'ront les coups d'gaulle P'tèr'qu'il n'rira pas p'tèr'qu'il n'rira

Clar.

Hautb.

P! PIERRE.

M

pas Et Vous pouvez bien m'battre Battez moi comm' plà - tre

Hautb.

4^e V.

Bass.

Cor.

MARGOT (à Maclou.)

P

N'vous en privez pas — N'vous en privez pas Sa mine est si

Clar.

Bass.

Cor. Quat
Clar.

M
dro - le Laissez là vot' gau - le Tendez lui les bras

TIENNETTE.
P! PIERRE.
MARGOT.
MACLOU.

A quoi bon le bat - tre Ri - ons tous les
Vous pouvez ben m' battre Vous pouvez bien
Ne vous fâchez pas A quoi bon le bat - tre Ri - ons tous les
Je me tiens à qua - tre Pour ne pas le

f *ff* *Tutti* *p* *f* *p*

T
P
M
M

qua - tre Ri - ons tous les quatre Mais ne vous fâchez pas
m' battre Battez moi comm' plâ - tre Al - lez n'vous gênez pas
qua - tre Ri - ons tous les quatre Mais ne vous fâchez pas
bat - tre Pour ne pas le battre Le battre à tour de bras

T Sa mine est si drô - le Laissez là vot' gau - le Laissez là vot' *cresc.*

P J'sais sur mon é - pau - le r'cevoir les coups d'gaule R'cevoir les coups *cresc.*

M Sa mine est si drô - le Laissez là vot' gau - le Laissez là vot' *cresc.*

M Quand sur son é - pau - le pleuv'ront les coups d'gaule Pleuv'ront les coups *cresc.*

Fl. Hautb.

Clar.
P Cors, Bass.
Quat. *cresc.*

Vlle C.B pizz.

T gau - le Ten - dez lui les bras!

P d'gaule Sans fair d'em - bar - ras!

M gau - le Ten - dez lui les bras!

M d'gau - le P'têtr' ben qu'il n'ri - ra pas!

f Tutti.

Quat. Bass.

MARGOT. (à Maclou.)

N'fait's donc pas l'mé - chant notr' *1^{re} V.*

p

Clar. Bass.

MACL.
hom.me S'il rit en - co - re j'l'as - somme j'l'as - som - me

Fl. Villes
Hautb.

Quat.

P^t PIERRE (le narguant.)
N'vous gênez pas mon par - rain

1^{re} V.
Fl. Cl.
villes
Bass.

N'vous gênez pas mon par - rain Moi quand on m'bat ça

poco rall.
Hautb.
Cor. suivez.

Bass.

a tempo.
m'met en train

MACLOU.
Ah! l'gre_din! Ah! l'gre_din!

les 2 Fl.
Clar. Quat.
Pist.
a tempo.

TIENNETTE.
A quoi bon le bat - tre Ri - ons tous les qua - tre Ri ons tous les

P^rPIERRE.
Vous pouvez bien m'battre Vous pouvez bien m'battre Battez moi comm'

MARGOT.
A quoi bon le bat - tre Ri - ons tous les qua - tre Ri ons tous les

MACLOU.
Je me tiens à qua - tre Pour ne pas le bat - tre Pour ne pas le

f *p* *f* *p*
Tutti.

T
qua - tre Mais ne vous fâchez pas Sa mine est si dro - le

P
plâ - tre Al - lez n'vous gênez pas J'sais sur mon é - pau - le

M
qua - tre Mais ne vous fâchez pas Sa mine est si dro - le

M
bat - tre Le battre à tour de bras Quand sur son é - pau - le

Hautb.
p Clar.
Cors. Bass.
Quat. b.
Vll^e C.B. pizz.

T Laissez là vot' gau - le Laissez la vot' gaule Tendez lui les

P R'cevoir les coups d'gaule R'cevoir les coups d'gaule Sans fair' d'em - bar -

M Laissez là vot' gau - le Laissez la vot' gaule Tendez lui les

M Pleu'ront les coups d'gaule Pleu'ront les coups d'gaule P'tér ben qu'il n'ira

cresc. *f* *Tutti.*

T bras Mais à quoi bon le battre Mais à quoi bon le bat - tre Gaiment

P ras Bat - tez moi! Battez moi oui battez

M bras Mais à quoi bon le battre Mais à quoi bon le bat - tre Gaiment

M pas Ah! je metiens à qua - tre Pour ne pas le bat - tre Le

Bass.

T
ri- onstous les quatre N'vous fâ - chez pas Mais à quoi bon le battre Mais

P
moi Battez moi n'vous gé - nez pas Battez moi!

M
ri- onstous les qua- tre Allons n'vous fâchez pas Mais à quoi bon le battre Mais

M
bat - tre le bat - tre Agrand tour de bras Ah! je metiens à- quatre

Pist.
Tromb.

Timb.

T
à quoi bon le battre Gaiment rions tous les quatre N'vous fâ - chez pas Mon

P
battez moi oui battez moi battez moi n'vous gé - nez pas Battez

M
à quoi bon le battre Gaiment rions tous les qua- tre Allons n'vous fâchez pas Notre

M
Pour ne pas le bat - tre le bat - tre le bat - tre Agrand tour de bras Oui le

Pist.
Tromb.

Tutti.

Timb.

T
pè - re ten - dez lui les bras!

P
moi à tour de bras!

M
hom - me ten - dez lui les bras!

M
bat - tre à grand tour de bras!

ff

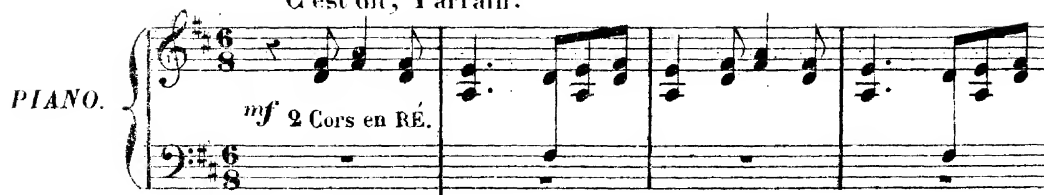


N° 5 bis.

FANFARE DANS LA COULISSE.

RÉPL. Qu'il me l'apporte et nous verrons.
C'est dit, Parrain.

PIANO. *mf* 2 Cors en RÉ.



RÉPL. Il n'y a que ce moyen là
de m'en débarrasser.

mf



RÉPL. Occupez vous de votr' soupe.

f *pp*



2 G^{des} Fl.
Hautbois.
Clar en Si b.
2 Cors en FA.
Bassons
Pistons en Si b.
Timb.
Quatuor.

33

Repl.
Oui, ma mère — oui,
marraine.

N^o 4.

DUO.

All^{to} vivo, (♩ = 168.)

TIENNETTE.

PETIT PIERRE. (*retenant Tiennette.*)

All^{to} vivo.

PIANO. Fl. 1^{re} et 2^{de} V. Clar. Tutti. Cor. Quat. *moins vite.*

près d'votr' a _ mant Un p'tit mo _ ment Rien qu'un moment Rien qu'un mo _

Cor. 2^o V. Bass.

TIENNETTE.

_ ment Non non n'perdez pas un mo _ ment Prenez vi _ te C'maudit lièvre au

Cors. Altos. Quat.

P^r PIERRE.

gî - te Un p'tit mo - ment Rien qu'un mo - ment Un

Clar.

Bass.

Horn.

rall. *a tempo.*

p'tit mo - ment Près d'votre amant Jevous un à - comp - te

Quat.

Vll^e pizz.

Vll^e C.B. pizz.

2 Cors.

Je veux un à - comp - te Sur mes droits d'époux Sur mes droits d'é -

- pour Sans peur et sans hon - te Sans peur et sans

Fl.

Hautb.

Cl.

Bass.

hon - te Vite embrassons nous Je'srai votr' é - pour Vite embrassons

T Sans peur et sans hon - te Soit embrassons

P nous Sans peur et sans hon-te

Hautb.
Clar.

Quat.

T nous

P Vite em brassons nous Je veux un à comp.te Sur mes droits d'é-

Hautb.
Clar.

Bass.

poco rall. *a tempo.*

T Sans peur et sans hon-te Vite embrassons nous Prenez un à

P - poux Je veux un à

poco rall. *a tempo.*

Quat.

suivez.

FL.
CL.

Quat. pizz.

2 Cors.

T
- comp - te Prenez un à - comp - te Sur vos droits d'é-

P
- comp - te Je veux un à - comp - te Sur mes droits d'é-

Bass. Villes arco.

T
- poux Sur vos droits d'é - poux Sans peur et sans

P
- poux Sur mes droits d'é - poux Sans peur et sans

Fl.
Quat. arco.

T
hon - te Sans peur et sans hon - te Vite embrassons

P
hon - te Sans peur et sans hon - te Vite embrassons

Cl. Hautb.
cresc. p

(Petit Pierre embrasse Tiennette.)

T - nous Vous s'rez mon é - pour Vite embrassons - nous

P - nous Je s'rai votre é - pour Vite embrassons - nous

Fl.
Hautb.
Clar.

T Sans peur et sans honte Vite embrassons nous

P Sans peur et sans honte Vite embrassons nous

Quat. pizz.

T Prenez un à - comp.te Sur vos droits d'é - pour Embrassons

P Prenons un à - comp.te Sur mes droits d'é - pour Embrassons

Cl.
Quat.
Vile Allos.

T nous Embrassons nous Embrassons nous

P nous Embrassons nous Embrassons nous

Fl. Hautb. Clar.

T *pp* Nous s'rons époux Embrassons nous

P *pp* Nous s'rons époux Embrassons nous

Fl. Hautb. Clar.

Cors. Bass. Quat.

rall.

Bass. Quat.

Vlles C.B. pizz.

P^t PIERRE.

Rien que d'pen - ser que j'srai votr' é - poux Rien que d'pen -

Hautb. Fl. Clar.

a tempo.

Bass. 1^{re} V^{ce} Vlles Clar.

un peu retenu.

P ser qu'vous s'rez — ma fem — me Ça m'met l'esprit tout

Cor. Quat.

Vlle

P sans d'sus d'sous Ça me r'mue jus-qu'au fin fond d'l'âme Ça me r'mue

Fl. Hautb.

Bass.

(Petit Pierre soupire.)

P jus-qu'au fond d'l'â — me

Fl. Hautb. Cl.

TIENNETTE.

Mais pourquoi soupi — rer Vous qui ri-ez tou — jours

1^{re} V. Clar.

Hautb. Fl. Cl.

Pour —

P

- quoi? Pour - quoi?

F.V. Cl.

Hautb.

Clar.

Andante. (♩ = 58.)

P

Andante

Ah! moi qui rit toujours Quand j'pense à mes amours

Fl. Hautb.

pp Quat.

Cl.

P

Je n'suis plus en train d'ri - - - re Ma fé-li-ci -

Bass.

TV.

Bass. Cors.

P

- te M'en-lèv'ma gai - té J'ris quand j'suis attristé

un peu animé.

Quat.

espressivo. *a piacere*

P
Quand j'suis heureux j'soupi-re Quand j'suis heu-reux — moi j'sou-

Hautb.
Clar.
Bass.

pp

(avec sentiment.)

P
- pi - re Ma fé-li-ci - té M'enlèv' ma gai - té

1^{re} Cor en RÉ.

rall.
Clar.

Quat.

P
Ah! j'suis ben heu-reux Et pour - tant j'sou-pi - re Ma fé-li-ci -

1^{re} V.

Bass.

Cor.

Fl.

Cl.

rall.

P
- té M'enlèv' ma gai - té ma fé-li-ci - té —

Fl.
Hautb.
Cl.

rall.

suivent

p *1^o tempo.*

M'en.lèv'ma gaité

Clar.

Quat.

Cor.

f Tutti. *p*

Bass.

1^o tempo.

TIENNETTE.
(gaiment.)

Eh! bien moi par ma foi! eh! bien moi c'est

f *p*

T tout le con - trai - re J'ris d'bon cœur D'mon bonheur

Clar.

Fl.

Quat.

Bass. Timb.

T Quand j'suis sûr de plai - re

P^rPIERRE.

Rien qu'dètr'près d'vous Rien qu'dètr'près

1^o V.

Fl.

Hautb.

Clar.

TIENNETTE.

P d'vous J'sens qu'j'ai la fiè - vre Dé - pé - chez vous dépéchez

1^{re} V.

Bass.

T vous d'sai - sir le liè - vre

P^r PIERRE.

J'sauvrai vos choux

Fl. 1^{re} V.

P J'au - rai c'gueux d'liè - vre Mais en at - ten dant

Hautb.

Clar.

Quat.

a piacere.

P — Embrassons nous en - cor — Embrassons nous en - cor ma

suivez.

P
chère Tien - net - te en - cor en - cor en - cor en -

T
J'erois qu'on nous guet - te Soyez pru - dent

P
- cor

Fl.
Cors. Bass.

1^o V.
Quat. *suivez.*

rall.

Un p'tit mo -

1^o tempo.

T
Prenez un à - comp - te prenez un à -

P
- ment Rien qu'un mo - ment Je veux un à - comp - te Je veux un à -

Fl.
Clar.
Quat. pizz.
Cors.

rall.

1^o tempo.

T
- comp - te Sur vos droits d'époux Sur vos droits d'époux

P
- comp - te. Sur mes droits d'époux Sur mes droits d'époux

Quat. arco.
Bass. Vlle arco.

T *cresc.*
Sans peur et sans hon - te Sans peur et sans hon - te

P *cresc.*
Sans peur et sans hon - te Sans peur et sans hon - te

Fl.
Cl. Hautb. *cresc.*

T *p*
Vi-te embrassons nous Vous s'rez mon é - poux Vi-te embrassons

P *p*
Vi-te embrassons nous Je s'rais votr' é - poux Vi-te embrassons

p

(Petit-Pierre embrasse Tiennette.)

T
nous Sans peur et sans honte Vite embrassons

P
nous Sans peur et sans honte Vite embrassons

Fl.
Hautb.
Clar.
Quat pizz.

nous Prenez un à compte Sur vos droits d'é -

nous Prenons un à compte Sur mes droits d'é -

The piano accompaniment consists of two staves with a flowing eighth-note melody in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

- poux Embrassons - nous Embrassons - nous

- poux Embrassons - nous Embrassons - nous

Cl. Quat.
Vlle Altos.

The piano accompaniment continues with the same melodic and rhythmic patterns as the first system.

Embrassons - nous Nous s'rons é-poux Em -

Embrassons - nous Nous s'rons é-poux Em -

Fl. Hautb.
Clar.
Cors. Bass.

The piano accompaniment features a more complex texture with chords and moving lines in both hands.

Beaucoup plus animé.

bras - sons nous J'erois qu'on nous guet - te

bras - sons nous Chère Tien - net - te Chère Tien -

Fl. 1^{re} V.

Hautb. Clar.
pp Bass. Quat.

Quat.

Timb. p

Beaucoup plus animé.

J'erois qu'on nous guet - te A - dieu!

net - te A - dieu!

cre - scen - do.

A - - - dieu!

A - - - dieu!

f Tutti.

f Tutti.

Harm.

48 G^{de} Fl. 4 Cors en RE. Timb.
 1^{re} Fl. Bassons. Triangle.
 Hautb. Pist en LA. G-C. et Cymb.
 Cl en LA. Tromb. Quatuor.

N^o 5.

Repl.— Par ici les amis,
 par ici.

CHŒUR, MORCEAU D'ENSEMBLE ET CHANSON

Allegro. (♩ = 116.)

TIENNETTE.

PETIT PIERRE.

MARGOT.

LE BARON.

MACLOU.

MARCASSE.

Ténors.

Basses.

CHŒUR.

PIANO.

Allegro.

1^o V.

2 Cors

Bass.
 vlle et C-B.
 p Timb.

The piano accompaniment consists of four systems of staves. The first system includes markings for Bass, vlle et C-B., p Timb., 1^o V., 2 Cors, and 4 Cors. The second system includes markings for 2 Fl., Hautb., Cl., 1^o V., Quat. Cors, and Bass. The third system includes markings for cresc. and Pist. Triangle. The fourth system includes markings for Tromb.

Tromb.

8

8

4 Cors.

Tutti.

f

Vi - ve le bruit vi - ve la chas - se

f

Vi - ve le bruit vi - ve la chas - se

Hautb: Clar:
Bass: avec le chant.

Quat: Cors.

Fl:

Timb:

Vi - ve le grand air et l'es - pa - ce Vi -

Vi - ve le grand air et l'es - pa - ce Vi -

Tutti.

1^{re} 2^e V.^{ons}

Pist: Hautb:

- ve le bruit vi - ve le bruit le grand air et l'es -
 - ve le bruit vi - ve le bruit le grand air et l'es -

Cors. Vlls
 Clar.
 Altos.
 Timb: Triangle.

- pa - - ce Vi - ve le bruit vi - ve la chas - -
 - pa - - ce Vi - ve le bruit vi - ve la chas - -

Vi - ve le bruit vi - ve La
 - se vi - ve le bruit et la chas - - se et le bruit La
 - se vi - ve le bruit Vi - ve le bruit vi - ve La

Tromb.

chas - - se Vi-ve le bruit le grand air et l'es - pa -

chas - - se Vi-ve le bruit l'es - pa -

Vlle Cor. 1^{re} V^{on}

Bass:

- ce Quels cris quelle ar-deur quel-le

- ce ah quels cris quelle ardeur quel-le

mf

mf

Clar: 1^{re} 2^d V^{on}

Tutti.

mf

Quat: Bass: Cors.

joi - - e Le cor ré-son - ne Lameute a - boi - e Lameute a

joi - - e Le cor ré-son - ne Lameute aboie a

cresc:

Quels cris quelle ar-deur

- boi - - - e ah! - - - - - quels cris - - - - - quel-le

boi - - - e ah! quels cris Quelle ar-deur quel-le

f 2^e V^{ous}
V^{lle} H. Fl.

f Cors. Pist. Tutti. Clar.

cresc.

joi - - - e Le cor ré - son - - - - ne La meute a -

joi - - - e Le cor ré - son - ne

8 - - - - -

cresc.

- boi - - - e Le cor ré -

La meute a - boi - e Le cor ré - son - ne la meute a - boi - e hau!

Quat: Bass: Clar.

f son - ne la meute a - boi - e tayaut!

haul! haul! haul! haul! haul! haul! haul! tayaut!

Hautb: Cors. *f* Tutti.

f Vi - ve le bruit vi - ve la chas -

Vi - ve le bruit vi - ve la chas -

ff Hautb: Clar. bass. avec le chant. Quat: *trium*

se Vi - ve le grand air et l'es - pa -

se Vi - ve le grand air et l'es - pa -

trium

p Le bruit n'est pas ce qu'il nous faut

haut! tayaut ta_yaut! haut!

- yaut! tayaut! ta -

p Quat.: Bass: Tromb: Tutti.

p Messieurs cri - ez un peu moins haut

haut! tayaut! ta -

- yaut! tayaut! ta_yaut! haut!

p *f*

- yaut! A_mis vi-ve la chas - se Le grand air et l'es -

haut! A_mis vi-ve la chas - se Le grand air et l'es -

Pist: Cors. Pist: solo.

Bass: Quat.

First system of the musical score. It includes a vocal staff with lyrics and a piano accompaniment. The piano part has a treble staff with trills and a bass staff with chords. The lyrics are: "pa - ce A - mis vi - ve la chas - se a - mis vi - ve la".

pa - ce A - mis vi - ve la chas - se a - mis vi - ve la

1^{re} Violon

Hautb. Cl.

Cors.

Bass.

Second system of the musical score. It includes a vocal staff with lyrics and a piano accompaniment. The piano part has a treble staff with trills and a bass staff with chords. The lyrics are: "chas - se Le cor ré - son - ne la meute a - boi - e Quels cris quelle".

chas - se Le cor ré - son - ne la meute a - boi - e Quels cris quelle

- mis vi - ve le bruit Le cor son - ne la meute a - boi - e Quels cris quelle

tutti.

Third system of the musical score. It includes a vocal staff with lyrics and a piano accompaniment. The piano part has a treble staff with chords and a bass staff with chords. The lyrics are: "ar - deur quel - le joi - - - e Vi - ve le".

ar - deur quel - le joi - - - e Vi - ve le

ar - deur quel - le joi - - - e Vi - ve le

cresc.

ff

bruit vi-ve la chas - - se - - Vi - ve le grand air et l'es -

bruit vi-ve la chas - - se - - Vi - ve le grand air et l'es -

- pa - - ce - - Vive le bruit vive la chas - se Vi-ve le

- pa - - ce - - Vive le bruit vive la chas - se Vi-ve le

tr *8* *tr* *tr*

Tutti. *Cors Bass:*

bruit vi-ve la chas - - - - se hau! hau! hau!

bruit vi-ve la chas - - - - se hau! hau! hau!

tr *tr*

f *Tutti.* *4 Cors Bass. Clar. Altos. Ville*

Handwritten musical score for two parts, likely for a woodwind ensemble. The top part is labeled "Hautb:" (Hautbois) and the bottom part is labeled "Clar." (Clarinete). The music is written on two staves, each with a treble and bass clef. The key signature is one sharp (F#). The tempo/mood is marked "Allegretto". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like "ff" (fortissimo) and "f" (forte). The lyrics "haul" and "ta - yaut!" are written below the notes. The score is divided into measures by vertical bar lines.

MACLOU.

Leurs cris m'ont crevé les o

1. V^o^u

p Quat:

PETIT PIERRE. accourant avec un panier plein de bouteilles.

reil les Par- rain J'ap- per- te les bou-

Fl:

Cora Bass:

sf

TIENNETTE. apportant les provisions.

te il les Voi-ci des jam-bons et du

MARCASSE.

musical score system 1

Instrumental introduction with piano (p) and forte (f) dynamics. Lyrics: pain A - mis a - paisons notre faim Et buvons pour nous mettre en

Instrumental parts: Hautb., Quat., Bass., Cl.

Musical score system 2

First vocal entry (M.) with lyrics: train Et buvons pour nous mettre en

Second vocal entry with lyrics: A - mis a - paisons notre faim Et buvons pour nous mettre en

Instrumental parts: Tromb.

Musical score system 3

Continuation of the vocal and instrumental parts. Includes lyrics: train

Instrumental parts: 1^{re} V^{on}, Cors. Quat., 1^{re} V^{on}

Le BARON à Tiennette.

Mignon ne don-nez-moi la main — Vous m'ai-me-rez —

P^{te} Fl.

Hautb: *f*

TIENNETTE. s'échappant.

Non mon-sei-gneur laissez ma main —

J'en suis cer-tain —

Bass:

PETIT PIERRE.

MARGOT.

J'ris d'lembar-ras d'monpauv' Par-rain Ils vont nous rui-

P^{te} Fl.

Hautb:

MACLOU.

-ner C'est cer-tain J'aurai mon lievr' m'en v'la cer-tain J'aurai mon

Bass:

LE BARON.

Mac. *lievr' m'en v'la cer-tain* *MARCASSE.* *Al-lons — vieux Ma-clou sans fa-*

Pyonvilles *Al-lons — vieux Ma-clou sans fa-*

p

Le B. *- çon Bois a-vec nous fais nous rai-son*

Mar. *- çon Bois a-vec nous fais nous rai-son*

Al-lons — vieux Ma-clou sans fa-

Al-lons — vieux Ma-clou sans fa-

Fl. Hautb. Clar. Pist.

MACLOU.

Le B. *bois a-vec nous fais nous rai-son! Mer-*

Mar. *bois a-vec nous fais nous rai-son!*

- çon Bois a-vec nous bois a-vec nous fais nous rai-son!

- çon Bois a-vec nous bois a-vec nous fais nous rai-son!

dim:

Altes.

LE BARON.

Mac. *- ci — j'nai pas soif mer - ci — j'nai pas soif Et*

Hautb. *p*

Clar.

Bass.

Cors.

Tien.nette. *vous et vous ma belle u - ne chan - son*

MARCASSE.

Oui Tien.

Fl: 1^{re} V^{on} pizz:

Clar: Bass: Quat:

V^{lle} C.B. pizz:

TIENNETTE.

J'n'en sais

Mac. *- nette u - ne chan - son Oui Tien - nette u - ne chan - son*

Oui Tien - nette u - ne chan - son

Oui Tien - nette u - ne chan - son

Oui Tien - nette u - ne chan - son

PETIT PIERRE.

T. point j'n'en sais point non non non non C'est moi qui

Hautb.

p Clar.

Bass:

P. m'charg' de la chan-son écou-tez-moi écou-tez-moi

Fl: 2

Hautb. 2

Clar. 2

Quat. 2

Bass:

LE BARON.

Chan - te

MARCASSE.

f Chant' mon gar-çon Chan - te

Chan - te

Chan - te

Chan - te

Tromb. Hautb. Bass:

ff Tutti.

Harm:

CHANSON. -92

Tutti.

1^{er} et 2^{es} Vons
Altos.

2 Hautb.

p Bass.

PETIT PIERRE. 1^{er} COUPLET.

Quand l'pèr' Ma - thu - rin Ma - ri - a sa

2^e COUPLET.

L'Sei - gneur du pa - ys S'é - tait mis en

Vons
f Altos.

p Quat:

rall: a tempo. *rall:*

fil - le On vit dès l'ma - tin V'nirtout' la fa - mil -

chas - se Et tous ses a - mis Couraient sur sa tra -

Hautb:

rall: col canto a tempo. Clar. *rall:*
Bass:

a tempo.

- le Niè - ces et ne - veux — Cou - sins et cou - si - nes

- ce L' beau pèr' comme un sot — En ch' min les ar - rê - te

G^{de} et P^{te} Fl. Cl.

Quat.

Cors en SOL. Timb. Triang.

Marchaient deux à deux — Autour des cui - si - nes Et trois vio - lo -

L' Seigneur aus - si - tôt — S'invite à la fê - te A - vec tous les

Hautb. Cl.

f 1^{er} et 2^d Vns

- neux Râlaient de - vant eux Et trois vio - lo - neux Râlaient de - vant

siens Ses gens et ses chiens A - vec tous les siens Ses gens et ses

Quat. Cors en RE.

f >

Sans presser.

eux _____ Dieu qué ta - pa - ge Qué r'nu'mé - na - ge Qué gaspil -
 chiens _____ Dieu qué ba - gar - re Qué tin - ta - ma - re Et qué fan -
 Hautb. Cl.
p
 V^{lle} C. B. Cor. Quat. pizz.

- lage Dans la mai - son Vite à la bro - che Tous les din - dons Et qu'on dé -
 - fare Dans la mai - son Chacun s'fait gloi - re A sa fa - çon D'manger et
 Fl.

Un peu retenu.

- croche Lard et jam - bons Vite à la bro - che Tous nos din - dons Et qu'on dé -
 d'boire Plus que d'rai - son Chacun s'fait gloi - re A sa fa - çon D'manger et
 1^{er} et 2^d V^{ns}
 Un peu retenu.
 Altos, V^{lles}

a tempo.

cro-che Lard et jam-bons Et allons donc

d'boi-re Plus que d'rai-son Et allons donc

Altos. 1^{er} V^{on}

Altos.

a tempo. ♩ = 100

Et al-lons donc In-vi-tez donc Vos parents à la

Et al-lons donc In-vi-tez donc Les chasseurs à la

H^{tb} Cl.

Cors. B^{ns} f Quet. p

no-ce Tous ces gens là Vous ont ouï-dà Un ap-pé-tit fé-

col 1^{er} COUPLET.

no-ce Ces mes-sieurs

Musical score for "Quatre pizzicati" by Franz Liszt. The score is in G major and 2/4 time. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "Ja Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Qu'ell'drôl' de noc? Que c'te noc?". The piano part includes markings for "Quat. pizz." and "f Quat. arco."

PETIT-PIERRE.

④

P. *Ah! Tir lan -*

T. *ces gens là Vous ont oui dà Un ap-pé-tit fé - ro-ce Tir lan -*

M. *mes - sieurs*

Le B. *ces gens là Vous ont oui dà Un ap-pé-tit fé - ro-ce Tir lan -*

Mac. *mes - sieurs*

Mar. *- vi - tez donc Zon! zon! zon! Tir lan -*

- vi - tez donc Zon! zon! zon! Tir lan -

- vi - tez donc Zon! zon! zon! Tir lan -

Tutti. Quat. pizz.

P. *- laire tir lan - la Tir lan - laire tir lan - la Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!*

T. *- laire tir lan - la Tir lan - laire tir lan - la Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!*

M. *- laire tir lan - la Tir lan - laire tir lan - la Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!*

Le B. *- laire tir lan - la Tir lan - laire tir lan - la Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!*

Mac. *- laire tir lan - la Tir lan - laire tir lan - la Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!*

Mar. *- laire tir lan - la Tir lan - laire tir lan - la Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!*

- laire tir lan - la Tir lan - laire tir lan - la Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

- laire tir lan - la Tir lan - laire tir lan - la Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

- laire tir lan - la Tir lan - laire tir lan - la Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Harm.

En élargissant.

ah! Quell'drôl' de noc' Que c'te noc' là!

ah! Quell'drôl' de noc' Que c'te noc' là! (DANSE)

ah! Quell'drôl' de noc' Que c'te noc' là!

ah! Quell'drôl' de noc' Que c'te noc' là!

ah! Quell'drôl' de noc' Que c'te noc' là!

ah! Quell'drôl' de noc' Que c'te noc' là!

Tutti. col canto.

p

8^{te} Fl. Solo.

Cl. B^{us} Vlle Alto. pizz.

C.B. Timb.

8

tr

1^a 2^d COUPLET 2^a

8

L' Seigneur 8

tr

ff Tutti.

p

Le BARON bas à Tiennette

A la brune i -

Cor Solo.
mf *dim.* *Quat.*

- ci mon jo-li mi-nois Reviens m'at-tendre en ta-pi-

R^{ns}

- nois Ça va bien ça va bien ça va

PETIT-P:
MARC: bas à Margot.

J'veux vous r'voir tan-tôt encore un' fois

F1. Cl. Hauth.
Timb.

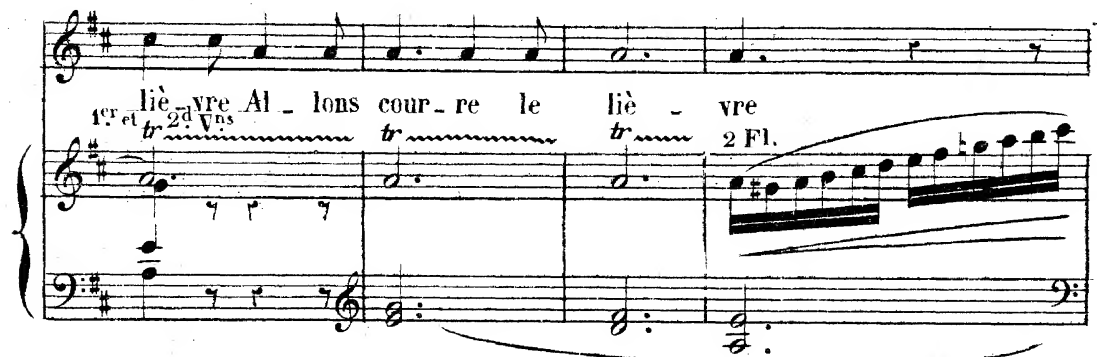
bien! l'par rain s'en mange les doigts Ah! ta-ti-gué! ta-ti-

MACL:
tr mmm
f Cl. P^{ns} Quat.
tr mmm

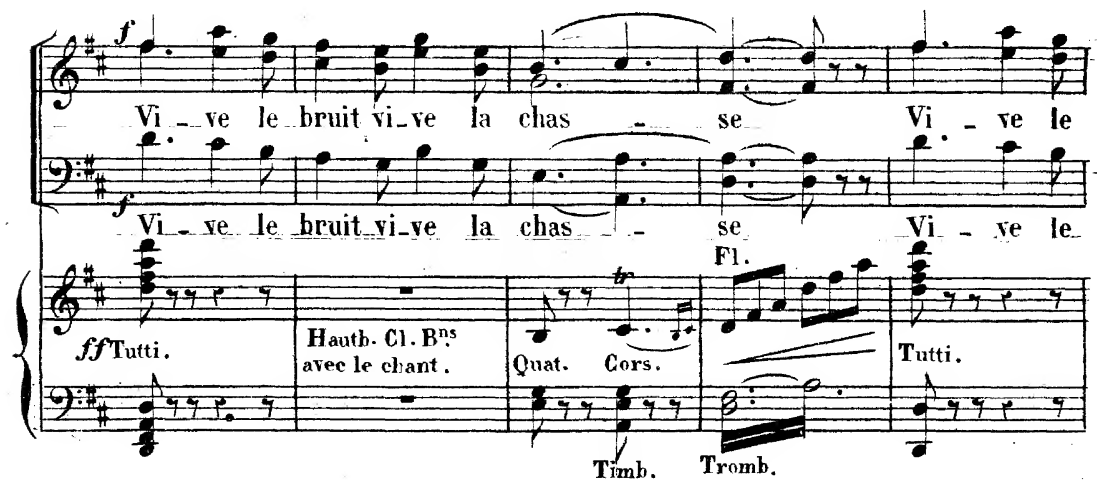
Le BARON.

M. 

4 Cors en RE.

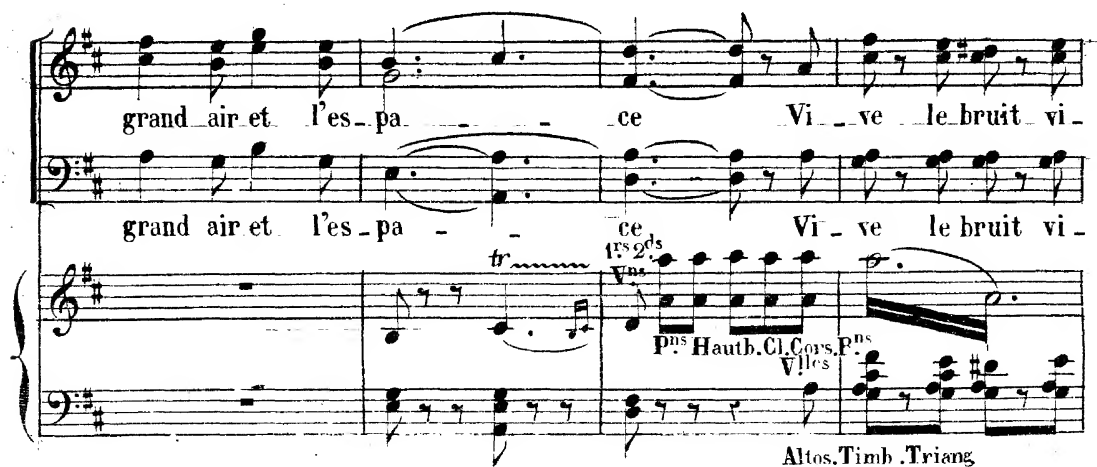


1^{er} et 2^d Vns tr tr 2 Fl.



Vi - ve le bruit vi-ve la chas - se Vi - ve le

ff Tutti. Hautb. Cl. B^{ns} avec le chant. Quat. Cors. Fl. Tromb. Timb.



grand air et l'es - pa - ce Vi - ve le bruit vi -

tr Vns p^{ns} Hautb. Cl. Cors. p^{ns} Villes Altos. Timb. Triang

- ve le bruit le grand air et les - pa - ce Vi - ve le bruit vi -
 - ve le bruit le grand air et les - pa - ce Vi - ve le bruit vi -

Vi - ve le
 - ve la chas - se Vi - ve le bruit et la chas -
 - ve la chas - se Vi - ve le bruit Vi - ve le

Tromb.

bruit vi - ve la
 - se et le bruit la chas - se Vi - ve le bruit le grand air et l'es -
 bruit vi - ve la chas - se Vi - ve le bruit la

V^{lle} Cor.
B^{us}

Animé.

pa - ce Amis vi - ve le bruit a - mis
 chas - se Amis vi - ve le bruit a - mis
 1^{er} V^o

vi - ve la chas - se!
 vi - ve la chas - se!
 Tutti. *ff*

Le Baron sort avec Marcasse et les piqueurs

on les voit courir à travers le potager.

Cors.

dim. Bus. *p* Quat. dim.

Timb. (On parle)
p *pp* Cors. Quat. pizz.
 Timb.

MUSIQUE DE SCÈNE.
 Plus animé.
pp V^{les} arco. 1^{er} Vⁿ
 C. E. pizz. *pp* Quat.

1^{er} Cor.

2^e Cor. 1^{er} Cor.



G^{de} Fl.
P^{te} Fl.
Hautb.
Cl. en SI b.
4 Cors en UT.
Bassons.
Fist. en SI b.
Tromb.
Timb.
Quatuor.

REP: Viens, fillette.

N° 6.

MUSIQUE DE SCÈNE ET COUPLETS

Andante. $\text{♩} = 100$ (MARCASSE passe sa tête au dessus de

PIANO. *pp*

Villes

Quat *pp*

1^{er} V^o

la haie et s'avance avec précaution.)

MARCASSE. Ma foi tant pis! je les plante là... etc.

RÉP: Mergot! Margoton!

COUPLETS.

All.^{to} marcato. ♩ = 92

MARCASSE.

PIANO.

f 4 Cors.*p* Tutti. Quat. pizz.*ff* Tutti. Quat. arco.

Timb.

1^{er} COUP: Il est un vieux die - ton ton ton ton ton ton ton Margo -
 2^{er} COUP: Les vieux loups nous dit - on ton ton ton ton ton ton Margo -

p Quat.Cors. P^{ns}

4 Cors.

- ton! Il est un vieux die - ton Bier con - nu dans l'ean -
 - ton! Les vieux loups nous dit - on Ne goût'nt ja-mais qu'un mou -

Quat.

Cors. P^{ns}

suivez un peu.

- ton Mon père le t'nait d'son père Qui l'te - nait d'sa grand'
 - ton Moi j'approuv' leur mé - thode Et j'crois qu'c'est plus com

Cl. Fl. H^{te}

V^{ies} Altos pizz. Cors. B^{ns} Timb.

Vlles

C.B.

mè - re Qui l'te - nait d'sa grand' mère Depuis plus d'cin - quante
 - mo - de Qu'd'en guet - ter deux ou trois Qu'd'en guet - ter deux ou

ans Et c'vieux dic - ton qu'j'admi - re A rai - son de nous
 trois Quand on suit dou - ble tra - - èe On fait mauvai - se

P^{te} et G^{de} Fl.

Hautb. Cl.

di - re Qu'il n'faut ja - mais qu'il n'faut ja - mais cou - rir deux
 chas - se Il n'faut ja - mais il n'faut ja - mais cou - rir deux

Quat. arco. B^{ns}

tr^{um} Cors. Cl.

lièvres en mêm' temps cou - rir deux liè - vres en mêm'
lièvres à la fois cou - rir deux liè - vres à la

rall. *2* *2* *tr.*

suivez.

a tempo.

temps fois

Oui l'proverbe a rai - son

Cl. *2 Fl. Hautb.*

Quat. a tempo. *f* *Cors. Timb.* *B^{us}*

rall.

Oui l'proverbe a rai - son ton ton ton ton ton ton Margoton!

rall.

a pleine voix.

Oui l'proverbe a raison Margo-ton!

f *Tutti.* *4 Cors.*

f *Tutti. Quat. arco.*

Timb.

G^{de} et F^{le} Fl.
Hautb.
Clar. en SI b.
Cors. en MI b.
Cors. en SI b bas.
Passons.
Pist. en SI b.
Tromb.
Timb.
Quatuor.

REP: On vient = c'est elle.

N^o 7.

QUATUOR.

Moderato. ♩=96

TIENNETTE.

MARGOT.

Le BARON.

MARCASSE.

PIANO.

T.

M.

e B.

u.

1^{re} Vⁿ

Cors. B^{ns} Altos div.

5^e Vⁿ V^{lle} C.B. pizz.

Pendant que mon père est en chas - se Et

Pendant que notre homme est en chas - se Sa -

Pendant que notre homme est en chas - se Et

Pendant que l'é - poux est en chas - se Sans

que P'tit-Pierr'court a_ près lui Bon gré mal gré j'aurai la

- chons-nous de_ fen_ dre sans lui Apprenons à monsieur Mar-

que son lièvre au loin s'en-fuit Me voi_ là maî tre de la

pi_ tié_ moquons-nous de lui I_ ci c'est moi qui le rem-

The first system of the musical score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble and bass clefs, with lyrics in French. The piano accompaniment is in the lower staves, featuring a mix of eighth and sixteenth notes. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4.

pla - ce Mon - seigneur va ré_pondre oui

cas - se A respecter le bien d'au_ trui

pla - ce Sa - chons profi - ter de la nuit

- pla - ce Em - parons-nous du bien d'au_ trui

The second system continues the musical score with four vocal staves and piano accompaniment. The lyrics continue from the first system. The piano accompaniment includes triplet markings (indicated by a '3' over a group of notes) in several measures. The overall structure and notation remain consistent with the first system.

Le BARON.

MARC:

B.

rall.

snivez.

a tempo.

p

Pendant que mon père est en chas - se Et que P'tit-Pierr'court a-près

p

Pendant que notre homme est en chas - se Sa-chons nous dé-fen-dre sans

p

Pendant que notre homme est en chas - se Et que son lièvre au loin s'en-

p

-bois Pendant que l'é-poux est en chas - se Sans pi-tié moquons-nous de

Cors. B^{ns} Altos. div.

2^d V^e V^{lles} C.P. pizz.

lui Bon gré mal gré j'aurai la pla - ce Mon -

lui Apprenons à monsieur Mar-cas - se A

-fuit Me voi-là maître de la pla - ce Sa -

lui I-ci c'est moi qui le rem-pla - ce Em -

- seigneur va répon-dre oui

res-pecter le bien d'au-trui

- chons profi-ter de la nuit. Allons Tien-

- parons-nous du bien d'au-trui

Quat.

TIENN:

- net - - te un doux bai-ser Non Mon-sei-gneur non Mon-sei-

Cl. Cors.

a part. rall. All. non troppo. MARC:

- gneur Il faut ru-ser Allons Margot point de gri-

1. V.

Cl. Quat.

All. non troppo. 184

MARG: repoussant MARC:

- ma - ce Tenez-vous tranquill' tenez-vous tranquill' monsieur Mar -

Cors.
Bass.

1^{er} Cor.

Le BARON à TIENN:

- cas - se Que ton cœur se lais - se tou -

Quet.

Cl. Cors.
Bass.

MARG: à MARC:

MARC:

MARG:

- cher A bas les mains! Mais en - fin... A bas les mains! Ou j'vas m'fâ -

TIENN: au Baron.

- cher Si vrai - ment vous t'nez à

B^{us} Cors.

V^{les} arco.

plai - re Mon sieur l'Ba - ron Ya p'têtr' mo -

Le BAR: - yen Dis - moi vi - te ce qu'il faut

G^{de} Fl.

Cors.

Cl.

fai - re Al - lons al - lons parle sans crain -

P^{re} Fl.

Bass.

TIENN: MARC:à MARC: Le BAR: - te Eh! bien... Assez comm'cà! Allons, par - le

MARC:

Mais enfin...

MARG: TIENN:

Tenez vous donc! Eh! bien... J'voudrais la

MARC: parlé.

Mais...

Fl. Cl.

Cors. B^{ns}

T. Le BAR: TIENN:

pla - ce de gar - de - chas - se Pour toi? Non Monsei -

1^{re} Vⁿ 1^{re} Fl.

T. Le BAR:

- gneur mais pour mon a-mou-reux Ah! oui - dà, pour ton a-mou -

Cl. 1^{re} Vⁿ B^{ns}

Le B. TIENN: Le BAR:

reux Monsei - gneur, so - yez gé - né - reux Ah! oui -

1^{re} Vⁿ Hautb. Cor.

TIENN:

dà, pour ton amou_reux Monseigneur soyez gé_né_reux

1^{re} V^o Fl:

Clar:

Alto.

MARC. se rapprochant de Margot.

MARG:

Ah! j'vous r'trouve en_fin j'vous r'trouve en_fin C'est heu_reux! C'è_a_nimal

2^e V^o 1^{re} V^o

Clar:

TIENN:

là devient dang'reux! Mon-sei_gneur soyez gé_né_reux Par -

Le BAR:

Hautb: Fl:

V^{lle} Bass:

1^e B.

- don - ne moi par_don_ne moi ma chè - re

Alto.

C.B.

1^{re} B.
mais cet - te pla - ce de - puis long - temps est pro -

1^{re} V^{on}
Bass: Clar:

TIENN:

1^{re} B.
- mise à Mar - cas - se Bah! qu'im - por - te r'prenez

Le BAR:

1^{re} B.
là Eh bien! pour un bai - ser ma foi je te la don - ne

Fl: Hautb: 1^{re} V^{on} Fl: Hautb: 1^{re} V^{on}
Cl: Bass: pp Quat: Bass:

TIENN: finement.

Si c'est tout d'bon jû - rez-moi ça —

Fl: 2^d V^{on} Quat:

TIENN: Le BAR: (parlé) Eh! bien je te le promets!

Jû-rez-moi ça

G^{de} et P^{le} Fl.
Hautb.

Cors.

TIENN. esquivant un baiser. MARC.

Merci Mon-sei-gneur Ma foi, tant pis!

MARCASSE embrasse Margot qui lui donne un soufflet.

P. V^{co} Fl.

suivez.

Timb.

Allegro. ♩. = 138

T. Le tour est fait! Le tour est fait

M. Le tour est fait! Le tour est fait

le B. Ah fri-pon-ne!

M. Holà! Ah! co-

Allegro.

f p Quat. Bass.

Tromb. Cors.

Cors. Quat.

Parm. Quat.

F. *Le tour est fait* *Le tour est fait* *Le tour est*
 M. *Le tour est fait* *Le tour est fait* *Le tour est*
 le B. *Ah fri - pon - ne!* *Ah fri -*
 M. *- qui - ne!* *Ah co - qui - ne!* *Ah co -*
 Harm. *Quat. cresc. - - - cen - - do*

T. *fait* *Pauvre Ba -*
 M. *fait*
 le B. *- pon - - - ne* *De ce ten -*
 M. *- qui - - - ne*
f Tutti. *p*
 ♩. = 126
 1^{re} V. on Fl.

T. *_ron* pauvre Mar_cas_se Le tour est bon à nous la pla_ce Oui grâce à

M. Pauvre ba_ron pauvre Mar_cas_se

1^e B. *_dron* voy_ez l'au_da_ce Pour un ba_ron quel_le dis_grâ_ce Corbleu mor_

M. Ah quel af_front ah quelle au_da_ce

Cl: *sf*

Hautb; Cors. Bass.

T. Dieu Ce jo_li jeu Ce jo_li jeu comble mon vœu Pauvre Mar_

M. Ce jo_li jeu comble mon vœu

1^e B. *_bleu!* Ce maudit jeu Ce maudit jeu m'a mis en feu De ce ten_

M. Ce maudit jeu m'a mis en feu

Hautb.

T. *ron* pauvre Mar_cas_se Le tour est bon à nous la pla - ce Oû grâce a

M. Le tour est bon à nous la pla - ce

1^e B. *dron* voy_ez l'au_da - ce Pour un ba_rou quelle dis_grâ - ce Corbleu mor_

M. Mes jou's gard'ront longtemps la tra - ce

Hautb. Cl. Cors. Bass:

T. Dieu Ce jo_li jeu Ce jo_li jeu Comble mon vœu!

M. Ce jo_li jeu Comble mon vœu!

1^e B. *bleu!* Ce maudit jeu Ce maudit jeu M'a mis en feu!

M. De cet af_front Corbleu mor_bleu!

Cl. Bass:

T. *sfz*
 Pau - vre Baron ah! ce pauvre Ba - ron ah! Ce pauvre Mar - cas - se

M. *sfz*
 Pau - vre Baron ah! ce pauvre Ba - ron ah! Ce pauvre Mar - cas - se

le B. *sfz*
 De — cetendron de ce jo - li ten - dron voyez voyez l'au - da - ce

M. *sfz*
 Ah — quel affront ah! morbleu quel af - front ah! morbleu quelle au - da - ce

sfz tutti.

T. *sf*
 Le — tourest bon ma foi le tour est bon Je ris de leur gri - ma - ce

M. *sfz*
 Le — tourest bon ma foi le tour est bon Je ris de leur gri - ma - ce

le B. *sfz*
 Pour — un ba - ron eh quoi pour un ba - ron U - ne tel - le dis - gra - ce

M. *sfz*
 De — cet affront oui mes joues gar - de - ront longtemps en - cor la tra - ce

sfz


T. 
 Oui ——— grâce a Dieu Ce ——— jo-li jeu oui grâce à


M. 
 Oui ——— grâce a Dieu Ce ——— jo-li jeu oui grâce à


1^{re} B. 
 Ce ——— mau-dit jeu ce mau-dit jeu ah! mor-bleu oui ce jeu


M. 
 Ce ——— mau-dit jeu Cor - bleu mor-bleu oui ce jeu




T. 
 Dieu Ce jo-li jeu Ce jo-li jeu comble mon vœu

M. 
 Dieu Ce jo-li jeu Ce jo-li jeu comble mon vœu

1^{re} B. 
 m'a mis en feu Ce maudit jeu m'a mis en feu en feu

M. 
 m'a mis en feu Ce maudit jeu m'a mis en feu en feu Corbleu —


 Quat:

Mar: — ah! quel af-front morbleu! — ah! quelle au-da —

G^{de} et D^{te} Fl: Hautb: Cl: Bass:

T. Pauvre Ba-ron pauvre Mar-cas — se Le tour est bon à nous la

M. Pauvre Ba-ron pauvre Mar-

1^{re} B. De ce ten-dron voyez l'au-da — ce Pour un Ba-ron quel-le dis-

M. — ce Ah! quel af-front ah! quelle au-

f p Cors. Quat: Cl: Hautb: Cors. Bass:

T. pla-ce Oui grace à Dieu Ce jo-li jeu Ce jo-li jeu comble mon

M. — cas — se Je ris vrai-ment de leur gri-

1^{re} B. grâ-ce Corbleu morbleu! Ce maudit jeu m'a mis en feu ah! quelle au-

M. — da — ce Corbleu mor-bleu ah! quelle au-

Hautb:

T. *vœu ah! — à nous la pla — ce A nous la*

M. *— ma — — — ce Oui grâce à ce jeu*

le B. *— da — — — ce Oui — — — ce mau — — —*

M. *— da — — — ce ah quelle au — da — — — ce Ce maudit*

Fl. V^{on} Fl. Hautb.

Vlles

Animato.

T. *pla — ce Grâce à ce joli jeu Tout com — ble — ra mon vœu*

M. *tout comble mon vœu Com — ble mon vœu*

le B. *— dit — — — jeu m'a — mis en feu*

M. *jeu oui m'a mis en feu*

Animato.

T. *f* Oui grà - ce à Dieu

M. *f* Oui grà - ce à Dieu

1^e B. *f* Ce mau - dit jeu

M. *f* Ce mau - dit jeu

T. Ce jo - li jeu ce jo - li jeu m'a

M. Ce jo - li jeu ce jo - li jeu m'a

1^e B. M'a mis — en feu cor - bleu mor - bleu ec

M. M'a mis — en feu cor - bleu mor - bleu ce

T. ble mon vœu Comble mon vœu!

M. ble mon vœu Comble mon vœu!

le B. mau - dit jeu M'a mis en feu!

M. mau - dit jeu M'a mis en feu!

MACLOU paraît au fond avec une lanterne.

N^o 8.RÉP: C'est à moi que la
place était promise.**FINAL***Reprise de la chanson.**Allegretto.*

TIENNETTE.

PETIT PIERRE

MARGOT.

LE BARON.

MACLOU.

MARCASSE.

PIANO.

(On parle)

Cors. Bass

Altos
Vlle C. B. pizz.

Quat. pizz.

— C'est bien honnête de votre part M^r
le Baron mais... — quoi donc ?P^r PIERRE.

Quand le jour s'ra

Quat. arco.

TIENNETTE.

rall.

P. v'nu d'aller à Lé-gli - se Quand tout s'ra conv² - nu faudra qu'on vous

Hautb.

rall. col. canto *a tempo.*

Bass.

rall. *a tempo.* P^t PIERRE.

T. l'di - se Mais je n'voulons point - qu'not' fêt' vous dé -

Hautb. *a tempo* G^{de} et P^{te} Fl. Cl.

Cl. *rall.* Bass. Quat.

TIENN. P^t PIERRE.

P. - ran - ge et nous frons sans vous - le r'pas dans not' grange aubruit

Hautb. Cl.

1^{re} et 2^d V^{ous}

TIENNETTE.

Au bruit des sa -

P. des sa - bots des verr's et des pots Au bruit des sa -

Quat. Cors en Ré.

T. *_ bots des verr's et des pots — Ah! qué bom-ban — ce qué pétu-*

P. *_ bots des verr's et des pots — Ah! qué bom-ban — ce qué pétu-*

Hautb. Cl.

p

Vlle C-B.

Cor: Quat. pizz.

T. *_ lan - ce Et comme on danse sur le ga-zon On s'cogne on s'pous-se et chaqu'gar-*

P. *_ lan - ce Et comme on danse sur le ga-zon On s'cogne on s'pous-se et chaqu'gar-*

Fl.

un peu retenu.

T. *çon — Saute et s'tremousse comme un pois-son On s'cogne on s'pous-et chaqu'gar-*

P. *çon — Saute et s'tremousse comme un pois-son*

1^{re} et 2^d v. un peu retenu.

P! PIERRE.

T. *con* Saute et s'tré-mouss' comme un pois-sou Et

a tempo.

illes

P. allons donc Et al-lons donc laissez nous donc fai-

1^{re} V. *Hb. fa* *Cors B^{es}* *Quat.* *p*

Altus.

T. -re sans vous la no-ce On voit chez nous Certains é-poux d'un

P. ja-lousi' fé-ro-ce Tir lan lai-re tir lan la Tir lan lai-re tir lan

Hautb. Cl. soli.

P. la Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ah! pro-fi-tez bien de c'fa-vis

Quat. pizz. *Quat. arco.*

TIENNETTE.
Et al - lons donc laissez nous donc fai - re sans vous la

la! ah!

MARGOT.
Et al - lons donc laissez nous donc fai - re sans vous la

Le BARON et MACLOU.
Et al - lons donc in - vi - tez donc vos pa - rents à la

MARCASSE.
Et al - lons donc laissez nous donc fai - re sans vous la

Et al - lez donc zon! zon!

Tutti.
Ped.

T.
no - ce On voit chez nous Certains é - poux Dun' ja - lousi' fé -

P.
ah ah

M.
no - ce On voit chez nous Certains é - poux Dun' ja - lousi' fé -

Le B.
no - ce A - paï - sez vous Mes chers é - poux Quit - tez cet air fé -

Mac.
no - ce On voit chez nous Certains é - poux Dun' ja - lousi' fé -

Mar.
zon! zon! ma - riez vous donc zon! zon!

T. *- ro-ce tir lan lai-re tir lan la tir lan lai-re tir lan la ah! ah! ah!*

P. *— tir lan lai-re tir lan la tir lan lai-re tir lan la ah! ah! ah!*

M. *- ro-ce tir lan lai-re tir lan la tir lan lai-re tir lan la ah! ah! ah!*

le B. *- ro-ce tir lan lai-re tir lan la tir lan lai-re tir lan la ah! ah! ah!*

Mac. *- ro-ce tir lan lai-re tir lan la tir lan lai-re tir lan la ah! ah! ah!*

Mar. *zon! tir lan lai-re tir lan la tir lan lai-re tir lan la ah! ah! ah!*

Tutti. Quat. pizz.

Harm.

T. *ah! ah! ah! ah! ah! Pro-fi-tez bien de c'ta-vis là!*

P. *ah! ah! ah! ah! ah! Pro-fi-tez bien de c'ta-vis là!*

M. *ah! ah! ah! ah! ah! Pro-fi-tez bien de c'ta-vis là!*

le B. *ah! ah! ah! ah! ah! Vous nous verrez à cett' noc' là!*

Mac. *ah! ah! ah! ah! ah! Pro-fi-tez bien de c'ta-vis là!*

Mar. *ah! ah! ah! ah! ah! Vous nous verrez à cett' noc' là!*

Tutti. col canto.

ff Tutti.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a series of sixteenth-note chords, mostly triads, moving in a descending sequence. The bass clef staff features a series of chords, some marked with an accent (>) and a colon (:). The system concludes with a trill (tr) on a high note in the treble staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the descending sequence of sixteenth-note chords. The bass clef staff contains chords, some with an accent (>) and a colon (:). The system ends with a final chord in the treble staff.

Third system of musical notation. The treble clef staff features chords, some with a slur over them. The bass clef staff contains a series of chords. The system concludes with a final chord in the treble staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains chords, some with a slur. The bass clef staff features a series of chords. The system ends with a final chord in the treble staff, followed by the word "FIN" in the bass staff.